

**Ao florir a amendoeira- tradução**

Publicado por: Vilians3

Publicado el : 5-3-2012 19:56:49

Nubes oscuras,

Cargadas

Sombreadan el horizonte.

Escurren lágrimas,

Pesadas

Por los edificios de gastados ladrillos...

Al fondo de las aceras

Crecen charcos negros

Sucios por la basura de los hombres.

A l oírse los estruendos, se cierran las vidrieras.

Entre paredes,

Se resguardan los deseos y crecen

Secretos.

Serenamente,

Me entrego a los brazos del silencio.

Allá afuera.

La lluvia arranca el frágil tallo de la flor blanca

Del Almendro.

Traducción Gustavo Arturo Restrepo

"Nuvens escuras,  
carregadas  
sombreiam o horizonte.  
Escorrem lágrimas,  
pesadas  
Pelos prédios de azulejos gastos...  
Ao fundo das calçadas  
crescem poças negras  
suja pelo lixo dos homens.  
Aos estrondos, cerram-se vidraças.  
Entre paredes,  
resguardam-se os desejos e crescem os segredos.  
Serenamente,  
entrego-me aos braços do silêncio.  
Lá fora,  
a chuva arranca do frágil caule a branca flor da amendoeira"